

MELDUNG ALS STIMMBERECHTIGTE(R) AUSLANDSCHWEIZER(IN)
 DEMANDE D'UN(E) SUISSE(SSE) DE L'ETRANGER AYANT LE DROIT DE VOTE
 ANNUNCIO DI UNO/UNA SVIZZERO(A) ALL'ESTERO AVENTE DIRITTO DI VOTO

Bitte gut leserlich in Blockschrift ausfüllen
 Prière de remplir en caractères d'imprimerie
 Compilare in stampatello

Empfänger/Destinataire/Destinatario

An die schweizerische Vertretung bei der Sie angemeldet sind
 A la représentation suisse à laquelle vous êtes annoncé(e)
 A la rappresentanza svizzera presso quale siete registrati

Absender/Expéditeur/Mittente

Name Nom Cognome		Vorname(n) Prénom(s) Nome(i)	
Mädchenname Nom de jeune fille Cognome da nubile			
Genauere Adresse im Ausland Adresse exacte à l'étranger Indirizzo esatto all'estero			
Geburtsdatum/date de naissance/data di nascita			
Geburtsort/lieu de naissance/luogo di nascita			
Zivilstand Etat civil Stato civile		seit depuis da	
Heimatort(e) Commune(s) Commune(i)		Heimatkanton(e) Canton(s) d'origine Cantone(i) di origine	
Postleitzahl/code postal/codice di avviamento postale			
Name/Vorname des Vaters Nom/prénom du père Cognome/nome des padre			
Name/Vorname der Mutter Nom/prénom de la mère Cognome/nome della madre			

Ich wünsche, gestützt auf das Bundesgesetz vom 19. Dezember 1975 und die Verordnung vom 16. Oktober 1991 über die politischen Rechte der Auslandschweizer, das Stimm- und Wahlrecht in eidgenössischen Angelegenheiten auszuüben und eidgenössische Volksinitiativen und Refendumsbegehren zu unterschreiben.

Je désire, conformément à la loi fédérale du 19 décembre 1975 et à l'ordonnance du 16 octobre 1991 sur les droits politiques des Suisses de l'étranger, exercer mes droits politiques en matière fédérale et signer au plan fédéral des initiatives populaires et des demandes de référendum.

Desidero, conformemente alla legge federale del 19 dicembre 1975 e all'ordinanza del 16 ottobre 1991 sui diritti politici degli Svizzeri all'estero, esercitare i diritti politici in materia federale e firmare iniziative popolari e domande di referendum federali.

Als Stimmgemeinde wähle ich/je choisis comme commune de vote/scelgo quale Comune de voto:			
Ort/lieu/luogo		Kanton/canton/cantone	
Postleitzahl/code postal/codice di avviamento postale			

weil ich das Bürgerrecht dieser Gemeinde besitze

parce que je possède le droit de cité de cette commune

perchè possiedo la cittadinanza di questo Comune

weil ich dort von 19.... bis 19.... gewohnt habe.

parce que j'y ai habité de 19.... à 19....

perchè vi sono stato domiciliato dal 19.... al 19....

Gewünschte Sprache	deutsch	<input type="checkbox"/>
Langue souhaitée	français	<input type="checkbox"/>
Lingua desiderata	italiano	<input type="checkbox"/>
Ort/lieu/luogo	Unterschrift Signature Firma	
Datum/date/data		